

Le 6 janvier 2025



Lettre 55 aux amis de l'ADEB

Chère lectrice, cher lecteur, cher.e.s ami.e.s de l'ADEB,

En ce début d'année, permettez-moi de vous adresser, au nom de tout le bureau de l'association, mes meilleurs vœux de **santé**, de **bonheur** et de **réussite pour 2025**. Que cette nouvelle année soit riche en **projets inspirants**, en moments de **solidarité**, et en **succès** pour chacun d'entre vous.

Votre engagement et votre soutien indéfectible permettent à l'ADEB de continuer à grandir et à concrétiser ses ambitions. Ensemble, nous avons accompli de belles choses en vingt ans d'existence de l'ADEB avec cinq présidents et autant d'équipes au bureau.

Je suis convaincue que 2025 sera encore plus prometteuse.

Merci pour votre confiance.

Je compte sur votre participation active prochainement, au sein de l'association tout au long de l'année (pour **les ateliers en ligne** par exemple) et lors de nos **journées d'étude** et de **l'AG le 17 janvier à 17h à Paris** et en ligne (cf. informations dans la partie A).

Continuons à œuvrer ensemble pour un bi-/plurilinguisme harmonieux qui puisse renforcer les valeurs qui nous unissent.

Avec toute ma reconnaissance et mes meilleurs vœux,

Anemone Geiger-Jaillet
Présidente de l'ADEB

Désormais, vous pouvez adhérer à l'ADEB [par virement bancaire](#) ou sur [helloasso](#), en quelques clics : [Adhésion pour l'année 2025](#)

Si vous souhaitez qu'une information soit publiée dans notre lettre, vous pouvez nous écrire à l'adresse : adeb.informations@gmail.com

A) Informations de l'association

1. Programme des Journées de l'ADEB « Enjeux et Pratiques dans la Formation des Enseignants pour les Programmes Bilingues »

L'ADEB organise deux journées d'étude les **17 et 18 janvier 2025, sur le Campus Nation de l'Université Sorbonne Nouvelle**. La première journée sera dédiée aux échanges et réflexions nourris par les interventions de praticiens et chercheurs spécialisés dans le domaine de l'enseignement bilingue. La seconde journée proposera des ateliers pratiques à destination des enseignants et formateurs impliqués dans les programmes bilingues.

Le programme est disponible sur notre site :

<http://www.adeb-asso.org/journees-de-ladeb-enjeux-et-pratiques-dans-la-formation-des-enseignants-pour-les-programmes-bilingues/>

Inscription obligatoire en ligne : <https://forms.gle/PetCkTBozDhkhTDq8>

Le 17 janvier à 17h aura lieu l'AG de notre association, si vous avez adhéré à notre association, mais vous n'avez pas reçu la convocation à l'AG, veuillez nous écrire à l'adresse : adeb.informations@gmail.com

2. Le 2^{ème} atelier d'échanges en ligne à destination des enseignants

Nous continuerons le cycle d'ateliers d'échanges en ligne sur le thème des élèves allophones. Notre deuxième séance aura lieu **le jeudi 6 février 2025 de 18h à 19h** et sera intitulée « **Comment inclure les élèves allophones à l'école élémentaire ?** »

Lien de connexion :

<https://univ-lille-fr.zoom.us/j/97327145171?pwd=FypAQgfhxUxUOTuC8XvAGI1oGKGqBV.1>

ID de réunion: 973 2714 5171

Code secret: 602634

N'hésitez pas à transmettre ce message aux personnes intéressées !

Si vous souhaitez recevoir l'enregistrement de l'atelier du 26/11/2024 sur l'accueil des élèves allophones en maternelle, n'hésitez pas à nous écrire à l'adresse : adeb.informations@gmail.com

Vous pouvez également nous transmettre des propositions de problématiques à traiter lors des ateliers à venir. Le but est de tisser des liens avec les praticiens de terrain et rester à l'écoute de leurs questionnements concernant l'enseignement bi-plurilingue. La participation à l'atelier est libre, sans engagement.

B) Programmes des colloques, journées d'étude ou conférences

3. Journée d'étude et de réflexion « Enseigner les /en langues : enjeux et priorités pour la formation des (futurs) enseignants »

Co-organisée par l'INSPE de Paris et l'INSPE de Lorraine avec le soutien des laboratoires CELISO (UR 7332 - Sorbonne Université) et ATILF (UMR 7118 - Université de Lorraine/CNRS) et de l'Acedle (Association des chercheurs et enseignants didacticiens des langues étrangères).

Dans le contexte actuel d'une nouvelle réforme de la formation des enseignants et à la suite de la conférence de consensus du CNECSCO de 2019 consacrée aux langues vivantes étrangères, cette JE vise à nous interroger sur les compétences à développer par les futurs enseignants, ainsi que sur le modèle de formation leur permettant de développer efficacement ces compétences, afin de réaffirmer l'importance que revêt une formation de qualité tout au long de la vie. Enseigner les / en langues est une profession qui s'apprend grâce à des dispositifs de formation réfléchis. Quels sont les enjeux didactiques et quelles sont les priorités pour la formation des (futurs) enseignants du 1er et du 2nd degré afin de garantir une formation de qualité en phase avec la réalité de la profession ? Une intervention à plusieurs voix introduira les axes de réflexion qui seront explorés dans une série d'ateliers thématiques parallèles. La réflexion menée au sein de chaque atelier thématique permettra d'identifier un certain nombre de priorités qui seront traduites en pistes d'actions dans un « texte d'orientation » pour la formation des enseignants de langues-cultures et enseignants souhaitant enseigner leur discipline en langue étrangère.

Dates : **10 janvier 2025**

Lieu : **Inspé de Paris, Site Molitor**

Information et **inscription jusqu'au jeudi 12 décembre** :

<https://enquetes.inspe-paris.fr/index.php?r=survey/index&sid=413855&lang=fr>

4. JE « Troubles du langage en contexte plurilingue »

Organisée par l'unité de recherche LHUMAIN, cette journée d'étude s'adresse aux étudiants, enseignants, orthophonistes, enseignants-chercheurs et tous autres intéressés par la question des troubles du langage oral et/ou écrit en contexte plurilingue. Par plurilinguisme, nous entendons le fait d'avoir accès à au moins deux langues et les utiliser dans la vie quotidienne.

Repérer, dépister, diagnostiquer et rééduquer des enfants plurilingues successifs porteurs de troubles du langage et/ou des apprentissages sont autant d'éléments au cœur d'une réflexion nécessaire pour les professionnels travaillant au contact de publics plurilingues (enseignants et futurs enseignants, orthophonistes). Plusieurs questions se posent :

- Comment distinguer ce qui relève de difficultés « typiques », inhérentes à l'appropriation d'une langue autre que la langue de première socialisation, de ce qui relève d'un trouble du langage oral et/ou écrit ?
- Quels sont les repères pour identifier un développement atypique du langage oral et/ou écrit chez un enfant plurilingue ?
- Quels outils utiliser pour évaluer des enfants plurilingues dont le français n'est pas la langue maternelle ? Comment poser un diagnostic ?
- Que mettre en place lorsque des troubles du langage oral et/ou écrit surviennent dans un contexte de plurilinguisme ?

À travers les 3 axes proposés, cette journée d'étude vise à diffuser et mutualiser des connaissances multidisciplinaires sur les troubles du langage oral/écrit en contexte plurilingue en convoquant des données issues des sciences du langage, des sciences de l'éducation, de l'orthophonie, de la psychologie et de l'ergonomie IHM.

Dates : **7 février 2025**

Lieu : **Université Paul Valéry Montpellier 3**

Programme : [Troubles du langage en contexte plurilingue - Sciencesconf.org](https://www.sciencesconf.org)

5. ENROPE & LANGSCAPE Barcelona Spring School 2025

The ENROPE/Langscape consortium, along with the GREDA research group and the FPCEE Blanquerna, University Ramon Lull are happy to announce the forthcoming Spring School for early career researchers in the field of **multi-/plurilingualism and education**.

The central theme for the ENROPE/Langscape Barcelona School 2025 will be: Working together with languages: How does research respond positively to the needs of learning environments?

Dates : **24 au 28 mars 2025**

Lieu : **FPCEE Blanquerna, University Ramon Lull in Barcelona**

Information : [ENROPE & LANGSCAPE Barcelona Spring School 2025 - Call for Proposals](https://www.enrope.europa.eu/enrope)
[| ENROPE](https://www.enrope.europa.eu/enrope)

C) Appel à communication (AAC) pour colloques ou journées d'étude

6. (AAC) 2^e colloque "*Langues et langage à la croisée des disciplines* »

Le GDR *Langues et langage à la croisée des disciplines* (LLcD), financé par le CNRS, a pour objectif de créer un lieu de rencontre où peuvent dialoguer des linguistes travaillant dans différents domaines, dans différents cadres théoriques, sur des langues différentes (langues vocales, écrites, signées, etc.), y compris dans des domaines interdisciplinaires (TAL, psycholinguistique, sociolinguistique, neurolinguistique...). Enfin, le GDR vise une mise en réseau international de la communauté des linguistes en France.

Nous avons le plaisir de vous annoncer l'appel à Workshops pour la 2^{ème} édition du colloque "*Langues et langage à la croisée des disciplines*" organisé dans le cadre de ce GDR qui se déroulera à l'Université de Lille, du 1^{er} au 3 septembre 2025. Ce colloque comprendra une session générale et des workshops thématiques. Nous sollicitons des propositions de workshops portant sur toutes les sous-disciplines de la linguistique, couvrant une diversité de langues et adoptant des approches variées (descriptives, théoriques, empiriques, interdisciplinaires, etc.), afin de promouvoir la diversité entre les disciplines et les méthodologies. Il n'est pas requis que les propositions se rattachent à la thématique mise en lumière cette année.

Dates : **1 au 3 septembre 2025**

Lieu : **Université de Lille, France**

Soumission des propositions pour les workshops : **10 janvier 2025**

Information et argumentaire : <https://llcd2025.sciencesconf.org>

7. (AAC) Colloque « *Se tourner vers le passé pour comprendre le présent. Explorer l'interaction entre les évolutions socio-culturelles et politiques et l'enseignement des langues* »

Ce colloque international inter-associations sur l'histoire de l'apprentissage et de l'enseignement des langues étrangères. Son objectif est d'examiner et d'interpréter les évolutions et les défis que l'enseignement et l'apprentissage des langues a connus dans l'histoire afin de mettre en lumière les questions et problèmes contemporains. Il s'agit en particulier d'étudier comment les tendances et les événements socio-culturels et politiques ont influencé les pratiques et méthodes d'éducation linguistique au fil des siècles, comme cela se passe aujourd'hui.

Dates : **5-7 juin 2025**

Lieu : **Université de l'Insubrie, Côme, Italie**

Soumission des propositions : **15 janvier 2025**

Information et argumentaire : <https://www.uninsubria.eu/about-us/our-communication/today-insubria/ichollt-2025-international-inter-association-conference>

8. (AAC) 28^e colloque de l'AFLS « *Le français en marche et en marge(s)* »

Pour son colloque annuel en 2025, l'AFLS a le plaisir d'être accueillie par l'UCLouvain, sur le site de Saint-Louis à Bruxelles, en collaboration avec l'Université d'Anvers. Étant donné la situation linguistique et culturelle unique de la Belgique et de Bruxelles, le colloque mettra notamment l'accent sur la variation diatopique du français – particulièrement aux marges de la francophonie –, le contact entre les langues, le lien entre langue et société et l'évolution linguistique. Les thématiques suivantes seront donc abordées :

- Documentation et description des variétés du français et parlers régionaux
- Variations diachronique, diatopique, diastratique, diaphasique
- Politiques linguistiques, action sur le statut et le corpus du français

- Le français dans les contextes de superdiversité linguistique
- Didactique et/ou acquisition du français L2, bilinguisme
- Aspects de la linguistique française théorique et appliquée

Dates : **1-3 juillet 2025**

Lieu : **UCLouvain, sur le site de Saint-Louis à Bruxelles**

Soumission des propositions : **15 janvier 2025**

Information et argumentaire : <https://afls2025.sciencesconf.org/>

9. (AAC) Colloque Jeunes Chercheur.e.s « Langage et Identité »

Soutenue par le laboratoire LiLPa - UR1339 de Strasbourg, la quatrième édition de ce colloque a pour objectif de mener une réflexion autour de l'unicité, de la multiplicité et/ou de la complexité des identités, de leur dimension figée et/ou mouvante, dans l'expression langagière. Quelles visions de l'*identité* peuvent coexister dans les SDL ? Entre texte, image, son, quelles données utiliser pour y accéder ? et quelles méthodes : corpus existants, logiciels de webscraping, travail de terrain, intelligence artificielle ? Comment penser l'identité en termes de variations ? Quelle place occupe l'identité du ou de la chercheur-euse ? Y a-t-il une identité disciplinaire ? Voilà autant de questions d'ordre épistémologique ou méthodologique problématisées dans les quatre axes suivants :

1. *Identité* et langues
2. *Identité* et discours
3. *Identité* et voix
4. *Identité* et posture du ou de la chercheur-euse

Dates : **12 et 13 juin 2025**

Lieu : **Collège Doctoral Européen de Strasbourg**

Soumission des propositions : **15 janvier 2025**

Information et argumentaire : <https://cjcsdl.sciencesconf.org/>

10. (AAC) 4^e colloque du ReAL2 « Acquisition, traitement et utilisation d'une L3/Ln : perspectives psycholinguistiques, linguistiques et didactiques »

Le colloque international RéALParis2025 vise à mieux comprendre en quoi le processus d'acquisition d'une L3/Ln diffère de celui d'une L2 et à mettre en lumière la façon dont un locuteur plurilingue utilise ses langues d'origine (L1) et apprises (L2) avec des niveaux de compétence différents et des degrés variables de proximité typologique, pour acquérir une nouvelle langue (L3/Ln), dans des domaines variés : lexicale, morphosyntaxe, phonétique/phonologie, pragmatique, etc.

Le colloque se donne également pour but d'avancer dans la réflexion sur l'interaction complexe entre les différents facteurs impliqués lorsque les apprenants abordent l'apprentissage d'une L3/Ln après en avoir acquis (au moins) deux autres. Une meilleure compréhension de ces phénomènes pourrait permettre de développer des approches didactiques spécifiques à la L3/Ln.

Dates : **7 au 9 juillet 2025**

Lieu : **Université Sorbonne Nouvelle, Paris**

Soumission des propositions pour les workshops : **31 janvier 2025**

Information et argumentaire : <https://real2-paris2025.sciencesconf.org>

11. (AAC) 45^e Congrès de l'APLIUT « Les intelligences artificielles dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères »

Le 45^e Congrès de l'APLIUT se propose de servir de plateforme pour discuter des enjeux liés à l'intégration des IA à l'université (Martinez, 2024), en encourageant des contributions qui explorent à la fois leurs opportunités et leurs défis dans le domaine de l'enseignement des langues étrangères (Crompton et Burke, 2023). Ce congrès vise à réunir

des enseignant.e.s – chercheur.e.s et praticien-ne-s autour de problématiques clés liées à l'utilisation des IA dans l'enseignement des langues étrangères dans les IUT et le secteur Lansad, tout en leur fournissant des outils pour naviguer dans ce paysage en constante évolution.

Dates : **12-14 juin 2025**

Lieu : **Colmar**

Soumission des propositions : **31 janvier 2025**

Information et argumentaire : <https://apliut2025.sciencesconf.org/>

12. (AAC) Colloque de 40 ans de cursus universitaires en didactique du FLE. Ancrages historiques, problématiques actuelles et perspectives

Ce colloque, co-organisé par l'ASDIFLE et Sorbonne Nouvelle (DILTEC) vise à la fois à explorer le passé et les origines des cursus universitaires de FLE mais aussi à aborder les problématiques actuelles et les perspectives futures de la professionnalisation des enseignants de FLE en milieu universitaire. Il interrogera les problématiques institutionnelles, les contenus de formation, l'appropriation des contenus par les étudiants, les transformations actuelles et à venir, etc. Trois axes organisent la réflexion :

Axe 1 : Évolutions institutionnelles et transformations curriculaires dans l'enseignement de la didactique du FLE

Axe 2 : Pratiques pédagogiques et innovations didactiques dans les formations FLE

Axe 3 : Enjeux contemporains et avenir des formations en FLE dans un contexte globalisé

Dates : **8 et 10 janvier 2026**

Lieu : **Campus Nation, Sorbonne Nouvelle, Paris**

Soumission des propositions : **15 mars 2025**

Information et argumentaire : <https://40anscursusfle.sciencesconf.org/>

13. (AAC) Colloque “Multilingual and Multicultural Learning: Policies and Practices” MMLPP 4

The conference considers all aspects of the linguistic and sociolinguistic competences and practices of bi-/multilingual speakers who cross existing social, cultural and linguistic boundaries, adopting or adapting themselves to new and overlapping linguistic spaces. We invite papers in all areas of research in bi-/multilingualism, whether or not linked directly to the overarching conference theme, including, but not limited to, linguistics, sociolinguistics, psycholinguistics, neurolinguistics, clinical linguistics, education, bi-/multilingual societies and multiculturalism.

Topics will include:

- (multiple) language acquisition and learning (L3, L4, Lx);
- psycho- and neurolinguistics of multilingualism;
- multilingual education (e.g. translanguaging, CLIL, EMI)
- early bilingualism and heritage language development;
- speech processing in bi-/multilinguals;
- trans/multilingual language use in different contexts;
- intercultural and multilingual communication;
- bi-/multilingual language policies;
- linguistic landscape;
- literacy in multiple languages (pluriliteracy);
- intercultural and globalisation issues related to multilingualism;
- multilingualism and digital media;
- multilingualism in literature and translation.

Dates : **16 et 17 octobre 2025**

Lieu : **University of Las Palmas, Gran Canaria, Spain**

Soumission des propositions : **31 mars 2025**

Information et argumentaire : <https://mmlpp2025.wordpress.com>

D) Appel à contribution pour revues

14. (AAC) *Bulletin suisse de linguistique appliquée* « *Politiques linguistiques universitaires en Europe : défis et enjeux d'une prise en compte de perspectives plurilingues et interculturelles* »

Coordonné par Véronique Castellotti, Marc Debono et Léa Courtaud, le numéro 122 du *Bulletin suisse de linguistique appliquée* sera consacré à la thématique « **Politiques linguistiques universitaires en Europe : défis et enjeux d'une prise en compte de perspectives plurilingues et interculturelles** ».

Les contributions pour ce volume s'inséreront dans un des trois axes thématiques développés dans l'appel (en PJ), en insistant plus particulièrement sur l'une des directions suivantes :

- i. Les orientations des politiques linguistiques universitaires européennes
- ii. Internationalisation et anglicisation de l'enseignement supérieur
- iii. Prise en compte de la diversité linguistique et culturelle dans les formations universitaires

Dans ces contributions, on pourra au choix distinguer ou articuler ce qui relève d'aspects plutôt programmatiques et ce qui s'attache à des descriptions, analyses et interprétations de mises en œuvre plus concrètes.

Nous attendons des contributions dans les domaines suivants :

- Politiques linguistiques universitaires
- Didactique des langues dans l'enseignement supérieur
- Sociolinguistique
- Politique et économie des langues
- Politique éducative et formative dans l'enseignement supérieur

Pour participer au volume, merci d'envoyer un résumé de 300 mots, plus références, en anglais, en allemand, en espagnol, en français ou en italien avant le 10 janvier 2025 par email à : elodie.perez@univ-tours.fr

Dates importantes :

10.01.2025 Soumission des résumés

01.05.2025 Première version des contributions

Printemps 2026 Parution du numéro

Appel : PJ 14

15. (AAC) *Glottopol* « *Les Langues des signes à la maison et à l'école : dynamiques et interactions* »

Dans le cadre de ce numéro, deux espaces d'acquisition, de transmission et de socialisation linguistique et culturelle seront abordés : la famille et l'école (Caronia, 2011). Ce sera l'occasion d'étudier les langues des signes en usage dans différents contextes d'interactions et entre tous les acteurs présents. Comment enfants et adultes interagissent-ils en fonction des situations (qu'elles soient principalement « naturelles », spontanées, institutionnelles, normatives, ou qu'elles entremêlent plusieurs de ces modes) ? Quelles sont les dynamiques langagières qui se jouent dans les cadres familial et scolaire et entre eux ? Comment l'enfant peut-elle ou peut-il construire sa place de future citoyenne signeuse ou de futur citoyen signeur à la maison et/ou à l'école et comment les adultes peuvent-ils y contribuer ? Les questions de standardisation, de normes et variations linguistiques, de langues de transmission et d'héritage seront également abordées.

Si une focalisation sur les travaux portant sur la LSF est présente, il nous semble important d'élargir la réflexion aux considérations partagées dans l'espace francophone (Belgique, Suisse, Canada, entre autres) ou plus largement à l'international sur les langues des signes qui y sont en usage.

Appel : PJ 15

Consignes pour la remise des textes : voir <https://journals.openedition.org/glottopol/434>
Envoi des contributions à : diane.bedoin@univ-rouen.fr , marion.blondel@cnrs.fr ,
glottopol@gmail.com

Calendrier :

Remise des textes : 30 avril 2025

Publication : janvier 2026

E) Parutions/ Ressources

16. L'écrit en langue seconde en contexte universitaire : l'apport des recherches basées sur les corpus d'apprenants

Sous la direction de **Tatiana Aleksandrova, Sülün Aykurt-Buchwalter, Katia Bernardon de Oliveira, Catherine Felce, Lucia Gomez, Abeer Naser Eddine**

Ce numéro rassemble une série de recherches portant sur l'écrit en L2 dans différents contextes universitaires en France et en Europe. Les travaux présentés se penchent sur une variété de genres textuels (essai argumenté, écrit académique ou scientifique, rédaction créative, entre autres) et offrent un éclairage pluriel sur les enjeux formels ou rédactionnels liés à l'écriture en L2. Ils ont en commun de se concentrer sur l'apport des recherches basées sur les corpus d'apprenants dans la compréhension de ces enjeux. Le potentiel d'exploitation didactique des corpus d'apprenants est souligné dans un certain nombre de contributions. Par ailleurs, les corpus présentés et étudiés offrent un panorama multilingue de la production écrite en L2, avec notamment l'anglais, le français, le mandarin, le slovène et langues apparentées et le turc.

Les articles sont regroupés dans 3 axes. Le premier axe réunit deux contributions qui traitent du genre textuel de l'essai argumenté à travers l'analyse comparée de productions de francophones et d'apprenants de français L2. Le deuxième axe se focalise sur l'écrit académique à travers deux contributions qui apportent, dans des contextes différents, des éclairages sur des difficultés liées aux spécificités et aux attendus de ce type de production écrite. Enfin, le troisième axe aborde la question des outils technologiques pour soutenir ou étudier le processus de rédaction, y compris chez des apprenants présentant des troubles de l'apprentissage.

Lien : <https://www.uga-editions.com/menu-principal/collections-et-revues/revues/lidil/lidil-n-70-2024-1500108.kjsp>

17. Quel breton parle-t-on à l'école ?

Auteur : **Erwan LE PIPEC**

Après avoir connu un fort déclin sociétal, le breton bénéficie aujourd'hui d'une politique linguistique visant à lui redonner visibilité et légitimité. Face au reflux de la pratique familiale, c'est désormais principalement par l'école que la langue est transmise. Pourtant de nombreuses études ont montré qu'une langue acquise dans un tel contexte peut présenter des différences significatives par rapport à la pratique des locuteurs empiriques. De fait, il est courant d'entendre critiquer le breton que parlent les enfants : artificiel ou littéraire, il serait peu compréhensible pour les locuteurs traditionnels. Partant de ce constat, ce livre entend analyser à titre d'exemple le breton parlé par un groupe d'élèves de primaire d'une classe bilingue du centre de la Bretagne. Les élèves ont été soumis à des tests décrivant leurs compétences phonologiques, grammaticales et pragmatiques en breton. Les résultats montrent certes une influence du français et la percée d'un breton livresque différent des pratiques locales. Mais la résistance de certains particularismes apparaît également, faisant du breton de ces nouveaux locuteurs un phénomène foncièrement composite, qui peut être évalué positivement par leurs aînés.

Lien :

<https://www.editions-harmattan.fr/catalogue/livre/quel-breton-parle-t-on-a-l-ecole/77687>

18. Revue *Didactiques et Disciplines* n°4 « Pour une approche socio-didactique des disciplines scolaires »

Le numéro coordonné par **Marie-Sylvie Claude et Patrick Rayou**

La volonté de s'attaquer à la persistance des inégalités d'apprentissage à l'école a suscité des appels à la collaboration entre didactiques et sociologie, qui visent à comprendre plus finement la façon dont les savoirs scolaires sont socialement construits et appropriés. Un tel projet peut être théoriquement fondé dans la distinction entre matrices curriculaires et matrices disciplinaires, qui permet de considérer, à grain différent et complémentaire, les apprentissages scolaires et les conditions de leur réussite. Si d'indéniables avancées se sont produites tant dans la prise en compte de la dimension contextuelle de ces apprentissages que dans celle des disciplines particulières, des zones d'ombre persistent, notamment dans la spécificité de celles-ci ainsi que dans l'articulation des deux approches. C'est ce dossier que nous souhaitons rouvrir et compléter avec ce numéro de la revue *Didactiques & Disciplines*. Les articles composant le dossier proposent des analyses et des résultats de recherche susceptibles d'alimenter des réflexions relatives aux enjeux des collaborations entre sociologie et didactiques.

Lien : <https://revues.imist.ma/index.php/Didactiques-et-Disciplines/index>

19. Cahiers du plurilinguisme européen n°16 « Acteurs et facteurs de la vitalité de quelques langues régionales de France »

Cette nouvelle livraison des *Cahiers du plurilinguisme européen* s'inscrit dans la continuité du [numéro 12](#) de 2020 puisqu'elle rassemble de nouvelles contributions interrogeant la vitalité de quelques langues dites « régionales » de France.

Ce numéro est aussi l'occasion pour la direction de la revue de rendre hommage à notre collègue et ami Jean Dewitz (1942-2024), initiateur de la revue, récemment disparu. Originaire de la vallée de Munster, dont il a toujours continué à pratiquer le dialecte, Jean Dewitz était enseignant-chercheur en langues étrangères appliquées (allemand) à l'université Marc Bloch de Strasbourg (1984-2007) et a notamment été directeur de l'UFR des langues et sciences humaines appliquées. Membre actif du Groupe d'étude sur le plurilinguisme européen (GEPE), il a porté sur ses fonts baptismaux cette revue qui a été la première revue intégralement électronique de l'université de Strasbourg à partir de 2006 et l'a dirigée jusqu'en 2014. Pour tout ce qu'il nous a apporté à la fois scientifiquement et humainement, nous gardons de lui un souvenir ému et reconnaissant.

Lien : <https://www.ouvroir.fr/cpe/index.php?id=1673>

20. RDLC « Historicité et historicisation en didactique des langues et des cultures »

Le dernier numéro (22-3, 2024) de Recherches en didactique des langues et des cultures (RDLC) fait suite à la 8ème édition des Journées Notions en Questions (NeQ) organisée à Aix-Marseille Université en collaboration avec l'Acedle et la SIHFLES. Elle rassemblait des chercheurs d'horizons divers pour interroger la notion d'historicité et son corollaire méthodologique, l'historicisation, à l'aune de la didactique des langues et des cultures (désormais DDLC). Le numéro est composé de 4 chapitres :

- Chapitre 1 : Continuum et ruptures : histoire, historiographie, historicité, historicisation – enjeux notionnels en didactique des langues
- Chapitre 2 : Historiciser : pertinence des démarches et postures en DDLC
- Chapitre 3 : Une approche du sujet-interprétant par la mise en histoire des enseignants et chercheurs
- Chapitre 4 : Faire de l'historicité une démarche didactique en classe de langue

Lien : <https://journals.openedition.org/rdlc/14326>

21. « Perspectives d'avenir des Centres de langues et des Centres de Ressources en Langues : quelle(s) vision(s) des CL & CRL du futur ? »

Sous la direction de Carmenne Kalyaniwala, Nicolas Molle et Kossi Seto Yibokou

La publication du volume 43 n° 2 de la revue Recherches et Pratiques Pédagogiques en Langues fait suite au 29e congrès de l'association Ranacles, intitulé « Perspectives d'avenir des Centres de Langues & Centres de Ressources en Langues : quelle(s) vision(s) du futur ? », qui s'est tenu du 24 au 26 novembre 2022 à l'Université de Lorraine, Nancy, France. Les articles réunis dans cette livraison explorent les dimensions politique, didactique et terminologique des pratiques et recherches autour des Centres de Langues (CL) et Centres de Ressources en Langues (CRL).

Lien : <https://journals.openedition.org/apliut/11577>

22. Language Education and Multilingualism – The Langscape Journal Vol. 7 “Reading and teaching multilingual literary texts”

Aguilar, José; Breidbach, Stephan; Fäcke, Christiane; González-Davies, María; Koch, Christian; Aguilar, José; Breidbach, Stephan; Fäcke, Christiane; González-Davies, María; Koch, Christian

Literary texts have played an important role in foreign language teaching for decades. In the days of grammar-translation method, the teaching and learning of languages was seen in terms of formal education treating literature as examples of 'high culture'. Accordingly, reading a canon of "classic" literary texts was a central focus of foreign language teaching: Shakespeare and Dickens in English classes, Voltaire and Molière in French classes, Cervantes and Lope de Vega in Spanish classes, Goethe and Kafka in German classes. With the communicative turn, this literary canon is being expanded: contemporary literature, Children's and Youth Adults' Literature (CYAL), and multimodal texts such as graphic novels and comics are increasingly being integrated into official curricula of foreign language teaching. Also, traditional literary canons have been questioned and reformulated to include postcolonial literature, i.e., literary texts from the entire anglophone, francophone or hispanophone world, e.g., authors writing from postcolonial perspectives such as Tahar ben Jelloun, Chinua Achebe, Isabel Allende, or from a background of migration (e.g., Azouz Begag, Gino Chiellino, Jordi Sierra i Fabra). Pedagogies and approaches to teaching literature also connect with the goals of intercultural education and see the confrontation with literary foreignness as a meaningful way of promoting intercultural competences. Pedagogies encourage readers to engage with the unfamiliar in fictional reality, get to know a wide range of different worlds and lifestyles, and expand their linguistic and content-related competences. In recent years, multilingual literary texts have drawn more interest from educators in which authors express themselves literarily in two or more languages within a single text. These literary border crossings experiment with the interplay of languages, with questions of identity and language, be it for self-expression or in interaction with a multilingual readership. Further examples can be found in Chicano/a literature (Gloria Anzaldúa, Sandra Cisneros, etc.), in multilingual song texts (e.g., Stephan Eicher: Taxi Europa) or in modern films where authenticity is realised using different mother tongues (e.g., "Inglorious Basterds").

Lien : [Vol. 7/2024: Reading and teaching multilingual literary texts](#)

E) Offres de stage / d'emploi

23. Stage à l'AFLA

L'AFLA est la branche française de l'AILA, l'Association Internationale de Linguistique Appliquée propose un stage de 3 mois :

Lieu : Le stage sera basé en région parisienne (télé travail possible, à discuter, et réunions de suivi à Paris ou Cergy)

Rémunération : gratification selon réglementation

Missions :

- Réaliser un travail de veille stratégique sur :
 - portail des thèses, HAL, l'anrt, etc, pour repérer les travaux doctorants en linguistique
 - Sites de projets (type ANR) qui répertorient les projets applicatifs menés en lien avec des entreprises, institutions, ONG, associations, etc.
- Prendre des contacts avec des acteurs de la linguistique appliquée particulièrement impliqués dans la recherche de débouchés pour les linguistes dans différents domaines
- Documenter les collaborations entre laboratoires de recherche et entreprises (conventions, partenariats).
- Cartographier les différentes formations et cursus qui s'apparentent à la linguistique appliquée
- Assister la diffusion des résultats (rédaction de résumés, publications sur les réseaux de l'AFLA, préparation de présentations).
- Participer à l'organisation d'éventuelles rencontres ou ateliers autour de ce projet

Contacts : julien.longhi@cyu.fr et anissa.hamza-jamann@univ-lorraine.fr

Date limite de candidatures est le 31/01/2025.

Voir : PJ 23

Si vous ne souhaitez plus recevoir cette lettre,
merci d'envoyer un message à adeb.informations@gmail.com